

F. Chopin

Le Cadi Dupé.

Partition.



71
500

Sächsische Landesbibliothek in Dresden

Handschrift Nr. Ms. 3271-F-500

Die Benutzung dieser Handschrift ist nur unter der Bedingung gestattet, daß der Entleiher der hiesigen Bibliothek ein Stück seiner auf die Handschrift bezüglichen Veröffentlichung geschenkweise überläßt, sofern die Bibliotheksverwaltung nicht ausdrücklich auf die Überlassung verzichtet. Zum Durchzeichnen oder zur Herstellung von Lichtbildern ist besondere Erlaubnis einzuholen.

Belehrende Auskünfte oder Hinweise auf der Bibliotheksverwaltung unbekanntere Veröffentlichungen über diese Handschrift werden dankbar entgegengenommen.

Benutzer der Handschrift

Datum	Name, Stand und Wohnung des Benutzers	Ort der Benutzung	Art der Benutzung (nur eingesehen? – ganz oder teilweise abgeschrieben? – verglichen? – abgelichtet?)	Zweck der Benutzung (ist Veröffentlichung beabsichtigt und in welcher Form?)

III 9 280 Id G 80/85

Le Cadi Dupé.

Partition.

Scene I.
Air. 1. Le Cadi Seul.

Violini. *pia:* *for:* *pia:* *for:* *p.*

Viola. *f.* *p.* *f.* *p.*

Le Cadi. *Poco allegro.*

Basso. *f.* *p.* *f.* *p.*

for: *for:* *for:*

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are also piano accompaniment. The lyrics for this system are:

And: pia:
And: pia:
 Vous qu'a =

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are also piano accompaniment. The lyrics for this system are:

fer: And: p. f. p.
f. p. f. p.
 mour brule de ses feux trouvez vous que vos belles soient fieres et cru =

for: *pia:* *f.* *p.* *for:* *pia:*

umw.:

et les vous qu'amour brule de ses feux trouver vous que vos belles so-

for: *for:*

for: *pia:* *tr* *umw.:* *tr* *tr*

f. *p.*

ient fieres et cruelles amans formes de nouveaux noeuds amans formez de nouveaux noeuds.

f. *p.*

Handwritten musical score for the first system, featuring five staves with various musical notations including notes, rests, and clefs.

Handwritten musical score for the second system, including vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment.

Fin. pia:

En vain pour mieux triompher d'elles comblez

Fin. pia:

vous leur rester si de les en vain vos vœux seront constants, elles riront de vos tour-
mens a des beautés rebelles il faut de volages a mans.

for:
for:
for:
for:
for:

Dal Segno.

Le Cadi.

Qui vengez vous ainsi de leurs mepris. Pour moi
j'ai poussé plus loin ma vengeance Sur le bruit
de la beauté de Zelmire je l'avois fait demander
en mariage... La petite mignone ma trouvé
trop vieille pour elle et m'a refusé tout net...
Refuser un Cadi... un homme comme moi... Elle
a même dédaigné de me voir... Mais je crois qu'elle
n'est pas à se repentir de ses refus. / il rit / ah, ah,
ah. Le bon tour que je lui ai joué... Ah, ah, ah,
je viens de lui faire épouser sous le nom du riche
negotiant de Damas un malheureux aventurier sans
nom et sans fortune que j'ai fait servir à mes des-
seins sans le connoître... Ah, ah, ah! Mais je
voulais faire part de cette bonne aventure à ma
femme à Fatime sans lui dire pourtant le véritable

Fatime

motif de ma vengeance morions a son appartement...
voici l'heure cependant ou je donne audience...
Nimysorte si quelqu'un vient il attendra... oh par bleu
j'en verrois l'état de juge a tous les Diabes si je me
piquois comme tant d'autres d'en remplir exactement
les fonctions.

Scène II.
Felmire, Nouradin.
Duo.

Felmire, apres avoir bien regardé si le Cadi est sorti.

Air. 2.

Allegro.

Allegretto.

pizzicato.

Col. B.

Zelmire.

Nouradin.

Allegretto.

Recit:

Noura.

Recit.
coll'arco.

Allegretto.

Col. B.

din, il n'est plus ici,

Zelmire changez de parti.

Venez tout nous reussit point de grace point de

grace oui punissons son audace oui punissons son audace

Calmez ce juste depit ah de

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef line with the handwritten text "Col. B." written above it. The fifth staff contains the lyrics "grace. ah de grace ah quittez quitter la place ah quittez quitter la place," written in a cursive hand. The sixth staff continues the musical notation. The seventh and eighth staves are empty. The paper shows signs of age, including water stains and foxing.

grace. ah de grace ah quittez quitter la place ah quittez quitter la place,

J'en ait.

rois le dementi non non j'ai pris mon parti *il faut songer a se ven-*
On peut l'avoir averti prenes un autre parti, pourquoi son-

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third staff is a vocal line with lyrics in French. The fourth staff is an accompaniment line. The fifth and sixth staves are empty. The lyrics are: *ger, il faut songer a se venger, il faut songera se venger, il faut songera se venger apres un si cruel ou =*
ger a vous venger, a vous venger. a vous venger, notre bonheur est son ou =

for:

tra = = ge,

vra = = ge,

for:

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third and fourth staves contain piano accompaniment, with a *p:* dynamic marking on the third staff. The fifth staff is the vocal line, with the lyrics: *je n'ai pas dessein d'éclater*. The sixth staff continues the vocal line with the lyrics: *Di un vain succès c'est nous flater,* and *Craignés la noirceur du Ca-*. The seventh and eighth staves are empty.

non non non j'ai pris mon parti. il faut son -
di. jusqu'ici songer à vous ven - ger.

ger a se venger apres un vi cruel, ou tra - ge.
Notre bonheur est son ouvra = ge.

for:

for:

The image shows a page of handwritten musical notation. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The lyrics are written in French. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The paper is aged and shows some staining.

restes tout nous refuse point de grace, point de grace oui punissons son audace, oui
Calmes ce juste despit ah de grace, ah de grace, ah quittez quittez la place, ah

Col. B.

punissons son audace, restés tout nous reussit point de grace point de grace, oui punissons on du
quittez, quittez la place, calma ce juste dépit ah de grace, ah de grace, ah quittez quittez la

The image shows a page of handwritten musical notation. It features a vocal line with lyrics and an accompaniment line. The lyrics are written in French and include the words 'punissons son audace', 'restés tout nous reussit point de grace point de grace, oui punissons on du', and 'quittez, quittez la place, calma ce juste dépit ah de grace, ah de grace, ah quittez quittez la'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. There are also some markings above the notes, possibly indicating performance instructions like 'tu'.

dace oui punissons son au dace *J'en aurcis le dementi non non j'ai pris mon parti j'en au-*
place ah quittez quittez la place *on peut l'avoir averti prenee un autre parti on peut*

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third and fourth staves contain musical notation. The fifth and sixth staves contain lyrics in French. The seventh and eighth staves contain musical notation. The bottom two staves are empty.

rois le dementi non non j'ai pris mon parti,
l'avoir averti prence un autre parti,
il faut songer a se venger, il faut songer a se ven =
pourquoi songer, a vous ven =

ger il faut songer a se venger, il faut songer a se venger, apres un si cruel ou tra-
ger, a vous venger, a vous venger, notre bonheur est son ou vra

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features several staves of music. The lyrics are written in French and are positioned between the staves. The handwriting is in a cursive style typical of the 18th or 19th century. There is a small dark stain on the paper near the top center.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The word "cresc:" is written above the first measure. The melody is written in eighth and sixteenth notes. The fourth staff is a bass line with a bass clef, consisting of single notes. The fifth staff contains the lyrics: "ge il faut songer a se venger, il faut songer a se venger, il faut songer a se venger, il faut songer a se ven-". The sixth staff continues the lyrics: "ge, pourquoi songer, a vous venger, a vous venger, a vous ven-". The seventh staff is a bass line with a bass clef, consisting of single notes. The bottom two staves are empty.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of two vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French. The first vocal line has the lyrics: "ger apres un si cruel ou- tra- ge." The second vocal line has the lyrics: "ger notre bonheur est son ou- tra- ge." The piano accompaniment is written in a treble clef. The word "for:" appears at the end of the first and last staves of the musical notation.

ger apres un si cruel ou- tra- ge.
ger notre bonheur est son ou- tra- ge.

for:
for:

Handwritten musical score on aged paper, featuring six staves. The notation includes various note values, rests, and bar lines. The first two staves are treble clef, and the last three are bass clef. There are some handwritten annotations and a large '0' in the third staff.

Felmire vivement.

Non non rien vous dis je ne peut me faire changer
de resolution tout ce que vous venez de m'apprendre
redouble encore ma haine pour lui. Le fourbe...
Il est homme a rendre cette aventure publique...
Et je ne chercherois pas a me venger... ah je le
connois... je veux le prevenir... je vous ai parlé
d'un Teinturier de cette ville qui avoit une fille
d'une laideur effrayante... Le Cadi ne m'a jamais
vue... je ne vous en dis pas davantage.

Nouradin

Le Cadi est le plus méchant le plus noir des hommes.
Je sçais qu'il n'a pas tenu a lui que vous ne soyez la
victime de son dépit jaloux mais ma chere Felmire

encore une fois pourquoi vouloir vous venger...
Vous savez qu'il est la dupe de sa malignité
faut-il vous repeter encore que je ne suis point
au dessous du mari auquel il a cru vous engager:
ce que je vous ai dit de ma naissance... de mon nom...
les preuves que vous en avez

Felmire.

Air: De l'amour tout subit les loix.

Ah! votre amour, cher Nouradin,
Est tout ce que mon cœur veut croire.
Mais le Cadi fourbe et malin
Iroit partout chanter victoire,
Je veux le punir à mon tour
Et payer d'un juste salaire.
Le bien qu'il a fait en ce jour
Et le tour
Qu'il a voulu nous faire.

Nouradin.

Plus vous obstinez à suivre votre projet plus je dois
croire que vous vous repentez de m'avoir pour Epoux.

Felmire.

Pouvez vous le penser.

Nouradin.

Ah parlez... ordonnez de mon sort.

3.
Amoroso.

The musical score consists of three staves. The top staff is for Nouradin, the middle for Felmire, and the bottom for Nouradin. The tempo is marked 'Amoroso' and the time signature is 2/4. The lyrics are written above the staves. The bottom staff has a key signature change to one flat (B-flat) and a common time signature (C).

si votre flamme est trahie si vous de daignés mes feux de la chaine qui nous

lie brisez, brisez les beaux nœuds: toujours plein de ma tendresse j'irai

chercher des Climats ou mon cœur pourra sans cesse s'occu - per de vos ap -

mineur.
mineur
pas. Amant fide - le et sensible après m'avoir seu charmer je ver -

Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are written in French cursive script between the staves. The first system includes the lyrics: "rai s'il est possible de vi- vre sans vous aimer, mais ma flamme est votre ou-". The second system includes the lyrics: "vrage mon coeur per cède vos traits est trop plein de votre image pour vous". The manuscript includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *tr* (trill) and *m* (marcato).

oublier ja - mais.

for.

for.

Duo.

Felmire.

*Tout doit vous rassurer: je suis trop heureuse
que la fortune me mette en état de vous prouver mes
sentimens. Oui, je vous l'ai déjà dit, cher
Nouradin.*

Duo.

4. / Duo.

Oboë.

Violini.

Viola.

Zelmire.

Nouradin.

Amoroso. pianissimo.

Mon destin est après vous le noëud qui m'unit à vous

Fait le bonheur supreme d'un cœur qui vous aime mon sort n'a plus rien d'affreux l'amour refset :

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The lyrics are written in French and are positioned below the musical notation. The text includes: "re nos vœux il prendra soin lui même de combler nos vœux." and "Glorie ce dieu vous enflame ah quel moment enchan =". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs.

re nos vœux il prendra soin lui même de combler nos vœux.

Glorie ce dieu vous enflame ah quel moment enchan =

teur, que n'ai je encore une ame pour mieux sentir mon bon heur tout promet a mon ardeur

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. There are ten staves in total. The first two staves contain musical notation with a treble clef and a key signature of one flat. The third and fourth staves continue the musical notation. The fifth and sixth staves are mostly blank. The seventh and eighth staves contain musical notation with lyrics written below them. The lyrics are: "teur, que n'ai je encore une ame pour mieux sentir mon bon heur tout promet a mon ardeur". The ninth and tenth staves contain musical notation. The paper shows signs of age, including foxing and some staining.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of approximately 10 staves. The first five staves contain instrumental notation, likely for a keyboard instrument, with various notes, rests, and ornaments. The sixth staff contains the lyrics: *Est il un destin plus doux*. The seventh staff contains the lyrics: *L'avenir le plus flatteur que n'ai je encore une ame pour mieux sentir mon bonheur, est il un destin plus doux*. The eighth staff continues the instrumental notation. The bottom of the page shows several empty staves.

Handwritten musical notation on five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The lower four staves contain piano accompaniment with a bass clef. The music is written in a cursive hand and includes various note values, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical notation on two staves with French lyrics. The lyrics are written in a cursive hand and are repeated on both staves. The music is written in a cursive hand and includes various note values, rests, and dynamic markings.

le noeud qui m'unit a vous fait le bonheur supreme d'un coeur qui vous aime notre sort n'a rien d'affreux
le noeud qui m'unit a vous fait le bonheur supreme d'un coeur qui vous aime, notre sort n'a rien d'affreux

Four empty musical staves at the bottom of the page, consisting of five-line staves without any notation.

Le Violin.

for:

ah quand'on cherit ses feux l'amour prend soin lui même de combler nos vœux.

ah quand'on cherit ses feux l'amour prend soin lui même de combler nos vœux.

for:

The image shows a page of handwritten musical notation. At the top, there are several empty staves. The first staff contains the instruction "Le Violin." in a cursive hand. Below it, there are several staves of music for the violin, including a section marked "for:". The lower part of the page features two staves of vocal melody with French lyrics written in cursive below each staff. The lyrics are "ah quand'on cherit ses feux l'amour prend soin lui même de combler nos vœux." The page ends with another section of music marked "for:".

Felmire.

Mais j'oublie, en vous parlant, qu'il faut craindre
que le Cadine nous voye ensemble... Eloignez vous
un moment... personne ne vous connoit dans cette
maison qu'un seul Esclave, tachez de le mettre
dans nos interets : engager le à dire a Fatime
que son mari la trompe... Elle l'aime...
Elle est jalouse... Allez, je me charge du reste...

Nouradin.

Je vous laisse seule a regret...

Felmire.

Je vous rejoins dans un moment.

Scene III.

Felmire, seule.

Aria.

5.

Andante. Largo.

pia:

pia:

Toi que mon cœur adore tendre amour je t'implore viens dans mes

pia:

rinf. *pia:*
 yeux faire eclater les feux - - - - - Toi que mon cœur adore tendre a -
rinf. *for:* *for:*
 mour je t'implore viens dans mes yeux faire eclater les feux.
for:

Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. The first system includes two staves with the word *Fin.* written above the second staff. The second system includes two staves with the lyrics: *Prête moi tous les charmes dont tu fais briller la beau-* on the first staff, and *te si j'emprunte aujourd'hui le secours de ces armes non ce n'est pas pour faire une infideli-* on the second staff. The music is written in a cursive style with various note values and rests.

rinf:

rinf:

te

rinf:

rinf:

Toi que mon coeur.

Da Capod Segno.

piao

Zelmire.

Je suis femme, et je brule de venger du Cadi : il a
 pretendu me marier, a sa fantaisie... et moi, si
 je puis, je veux le marier a la mienne. On m'a
 dit en entrant, qu'il alloit des cendre... (Le Cadi
 paroit). C'est lui sans doute que je vois.... con-
 traignons nous... a ne negligions rien pour le

faire donner dans le piège que je vais lui tendre...

Elle se voile.

Scène IV.

Felmire voilée le Cadi et L' Aga.

Le Cadi, à L'aga, et sans voir Felmire.

Ma foi Fatime n'a pas pris ma vengeance autant à cœur
que je l'aurois cru... mais elle est femme, et c'est la
cause de son sexe qu'elle a défendue. / *apercevant Felmire
voilée.* / Oh! oh! voici quelque bonne aubaine peut être...

*Felmire à demi voix et feignant d'être embarrassée
et timide.*

*Elle salue le Cadi, en portant une main sur son front
et l'autre sur sa poitrine.*

Peut on, Monseigneur, vous demander un moment
d'entretien tête à tête...

Le Cadi.

Tête à tête... Oui dà. / a part. / Elle m'in-
tèresse. / Haut. / Hola!... / a l'Alga qui se retire. /
Qu'on nous laisse seuls ici.

Air: Nous sommes precepteurs d'amour,
Que me veux tu ma chere enfant
Et que puis je pour ton service
Parle...

Felmire.

Je ne viens qu'en tremblant
Seigneur vous demander justice

Air: Rouchez Nayades vos fontaines
Dans cette ville on vous renomme
Pour un si parfait honnête homme...

Le Cadi.

Point du tout...

Zelmire.

Juge scrupuleux.

J'ai peur...

Le Cadi.

Ta crainte est ridicule.

Va va ma chere quand je veus

Je scais arranger un scrupule

Allons allons leve ce voile importun

/ Il lui leve son voile et la considere avec une surprise

melee d'admiration. / Que de graces... Oh.....

Duo.

Felmire au Cadi qui la regarde tendrement.

6.

p. *f.* *for.*

p. *f.* *p.* *f.*

Felmire.

le Cadi.

Poco allegro.

p. *f.* *p.* *for.*

Andante.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top three staves are for piano accompaniment, with dynamic markings *pia:* and *for:*. The fourth staff is the vocal line, with the lyrics "Qu'en dites vous Monseigneur, suis je" written below the notes. The bottom two staves are empty. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and staining.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of six staves. The first five staves contain musical notation with lyrics written below the fourth staff. The sixth staff contains musical notation without lyrics. Dynamic markings such as *for:* and *pia:* are placed above and below the notes. The lyrics are: *l'idee a faire peur ce visage cette taille meritent ils qu'on sen*

for: pia: for: p^e

for: pia:

pia: for: pia:

l'idee a faire peur ce visage cette taille meritent ils qu'on sen

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top three staves are for piano accompaniment, and the middle staff is for the vocal line. The bottom two staves are empty. The music is written in a historical style with various dynamics and articulations.

for: pia: f. p. for: f. p. for: f. p. for: f. p. for: pia: for: pia:

raille qu'en pensés vous Monseigneur suis je laide a faire peur.

pia:

tr

tr

tr

tr

Qui toi laide non d'honneur tout me charme en toi mon

for: pia:

for: p.

Considerés moi bien

coeur:

for: pia:

comm! est mon maintien hem bien Considerez moi bien ne me man =

bien, bien,

que til rien hem, rien, ai je la démarche belle la trou-
rien, rien,

The image shows a page of handwritten musical notation. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "que til rien hem, rien, ai je la démarche belle la trou-rien, rien,". The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music is written in a cursive hand typical of the 18th or 19th century. There are several staves of empty music below the main piece.

A page of handwritten musical notation on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third staff begins with a treble clef and contains a melodic line. The fourth staff contains a bass line. The fifth staff contains the lyrics: *belle, la trouvez vous naturelle hem, oui, ce bras est il mignon, peut il e=*. The sixth staff contains the lyrics: *oui, oui,*. The seventh staff contains a bass line. The bottom two staves are empty. There is a large, dense scribble of lines on the left side of the page, overlapping the first three staves.

tre plus rond hem non, mon seigneur me pardonne, d'a-
non, non, ah ah finis tri-ponne, je

voir ose venir, ain- si l'entrete- nir il devrait m'en pu-
te trouve a ravir, je ni puis plus te- nir, et je meurs de plai-

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are for piano accompaniment, with dynamic markings *for:* and *p:*. The middle two staves are for vocal lines, with lyrics written below them. The lyrics are in French. The bottom two staves are empty. The handwriting is in a cursive style typical of the 18th or 19th century.

for: *p:*
for: *p:*
for: *p:*
for: *pia:*

nir ah que n'ai je dans ma person ne ce qu'il faudroit pour l'atten =
ur finis la raison m'abandonn pourquoi me faire ainsi souf =

Drir mais, mais he- las de mes a pypas qui pou-
Frir, Dieux que d'aypas quel em- barras ait mon

roit jamais faire cas qui pourroit jamais fai recas.
coeur mon coeur n'y tient pas ah mon coeur mon coeur n'y tient pas.

f. *très for.* *ff.* *for.* *fortis.*

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features a grand staff with five systems of staves. The first system contains the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written in French. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

Fin.

pia:

p.

Voyez si je suis malheureuse mort

Fin. pia:

A handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and piano accompaniment. The score is written on seven staves. The vocal line is on the fifth staff from the top, with lyrics in French. The piano accompaniment is on the first, second, third, and sixth staves. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The dynamics are marked 'for:' (forte) and 'pia:' (piano). The lyrics are: "pere qui me trouve affreuse dit par tout que je =".

Andante:
for: pia:
for: pia:
pere qui me trouve affreuse dit par tout que je =
for: p^o

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves. The score includes tempo markings: *Adagio.* and *Allegro.* (with *for: Allegro.* below it). The lyrics are written in French: *suis boiteuse borgnesse manchette fideuse me trouvez vous ces defauts la.* and *Peut on*. The notation includes various note values, rests, and clefs.

Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of six staves. The first four staves are for the piano accompaniment, and the fifth and sixth staves are for the voice. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are in French: "etre plus mauvais pere ah si jen croyois ma colere". The score includes dynamic markings such as *pia:* and *for:* (forte) throughout.

for: *pia:* *for:*

pia: *for:* *pia:* *for:*

pia: *for:* *pia:*

etre plus mauvais pere ah si jen croyois ma colere

pia: *for:* *pia:* *for:*

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The first system includes a vocal line with the instruction *pia:* and a piano accompaniment. The second system features a vocal line with the lyrics: *mais ma chere laisse moi faire je lui prouverai le contraire j'en vois*. The piano accompaniment continues below the lyrics. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

poco for:

rien de tout ce - la

Mon ah

poco for i

Da Capo, al Segno.

Felmire.

Vous saurez donc que je me nomme ali ;
que malgré le peu de beauté dont vous me trouvez
pourvue je vis tristement au fond d'une retraite
isolée.....

Le Cadi.

La pauvre enfant.....

Felmire.

Et sous le pretexte de mon effrayante laideur
mon pere refuse tous les partis qui se pre-
sentent pour moi.

7. Adagio.

for: pia:

Col B.

Zelmire.

Plaignés mon etat le Celibat est il fait helas pour mon age a des

p.^o

Fin. for: pia:

Col B.

Fin. for: pia:

noeuds parfaits et pleins d'attraits faut il renoncer pour jamais. Ah si d'un amant ten-

Fin. for: pia:

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom three staves are for the lute accompaniment. The lute part is labeled "Col. B." and includes a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal line.

Dre et constant mon cœur devenoit le partage amour sous ta loy de Bonne foy on

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom three staves are for the lute accompaniment. The lute part is labeled "Col. B." and includes a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal line. The system concludes with a double bar line and the instruction "Del Segno." written in a decorative script.

n'aïmeroit pas come moi pleigneux

Del Segno.

Le Cadi.

Il a donc perdu l'esprit ton bon homme de pere.

Zelmire.

Helas je n'espere qu'en vous c'est par un grand hazard que j'ai pu m'echapper Je l'ai vu sortir et j'ai profite' de ce moment pour venir me plaindre a vous de ses procedés.

Le Cadi.

Par la moustache de tous nos Prophetes, tu n'auras point perdu tes pas.

Air.

8. / Allegro.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written in a single system with multiple staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked "Allegro".

The vocal line includes the following lyrics: "Non ma Reine, sois Cer- taine que ta peine va si- nir quel plai-".

The piano accompaniment includes the following markings: "for:", "pia:", "cresc:", "col B.", and "Le Cadi.".

Dynamic markings include "for:", "pia:", and "cresc:".

Articulation markings include "tu" and "tu".

Col. D.^o

Dir *si* *la* *mien* *ne* *pouvoit* *aussi* *t'atten-*

rinf. *for:*

Col. B.

drir *si* *tu* *comblois* *mon* *desir.*

rinf. *for.*

Handwritten musical score with lyrics in French. The score consists of multiple staves, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

Fin. pia.
On te gene prend la chaîne que l'a-
mour t'offre en ce jour vois la flâme dont mon ame,

Col. A.

brule pour toy sans retour, tu soupires tu de =

Col. B.

sires de m'a = voir pour ton epoux cette attente

Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves with various notes and rests.

rinf.

Col. D.

Handwritten musical notation for the second system, consisting of two staves with various notes and rests.

qui m'en chante fais mon Espoir le plus Doux = = =

Handwritten musical notation for the third system, consisting of two staves with various notes and rests.

rinf.

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of two staves with various notes and rests.

p.

Handwritten musical notation for the fifth system, consisting of two staves with various notes and rests.

Handwritten musical notation for the sixth system, consisting of two staves with various notes and rests.

Col. B.

Handwritten musical notation for the seventh system, consisting of two staves with various notes and rests.

Handwritten musical notation for the eighth system, consisting of two staves with various notes and rests.

ah ma Dal Segno.

Handwritten musical notation for the ninth system, consisting of two staves with various notes and rests.

p.

Handwritten musical notation for the tenth system, consisting of two staves with various notes and rests.

Felmire.

Je le tiens. Achérons. / Haut / Vous êtes trop
bon, mais

Le Cadi.

Quoi. Mais . . . Je ne suis pas encore si cas-
sé Qu'en dis tu

Felmire.

Je dis qu'il faudroit être bien dégoutée
pour

Le Cadi.

Vas vas j'entends. Oui

Air. Quand le peril est agréable

Je vois ce que ton cœur désire :

Tu brules de me rendre heureux / a part /

Tout le monde n'a pas les yeux

De la fiere Felmire.

Felmire.

Que parlez vous de Felmire...

Le Cadi.

Où ce n'est rien... passons, Eh, dis moi
comment se nomme ton pere.

Felmire.

Omar Teinturier, et je suis sa fille unique.

Le Cadi.

Teinturier... Ah n'importe...

Air. Nous sommes précepteurs d'amour

L'amour rapproche les Etats

L'amant dont la flamme est extrême

En formant des nœuds pleins d'appas:

Né doit voir que l'objet qu'il aime

Et où demeure t-il.

Admire.

*Près de la grande - Mosquée de la porte
de la ville.*

Le Cadi.

*Bon. Tu peux t'en retourner et avant
qu'il soit une heure tu auras de mes nouvelles...*

*Mais je fais une reflexion, si tu restois ici
cela seroit bien mieux.*

9. / Duo.

Allegro poco Presto.

Restez chez vous non non je meurs deffroy.

Eh pour quoy donc ne pas restez chez moi ou vraiment toy.

piu: / au Cadi. / a part / moy je meurs deffroy.

for: p:
froy je meurs de froy & ciel que lui dire.
oui vraiment toi, bon bon tu veux rire, Doute vient ce trouble,
Ma frayeur re =

for: piu:
double,
non non si je restois je m'en respensirois non non si je re =
mais mais si tu restois le sauroit on jamais le sauroit on jamais mais mais si tu re =

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notes are mostly quarter and eighth notes. Above the staff, the dynamic markings *for:* and *pia:* are written.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody from the previous system.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics are written in French: *Hois je m'en reseau si rois.*

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics continue: *stois le sauroit on jamais,*

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics continue: *tiens pas se dans ce cabinet*

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics continue: *de la tu pourras tout en-*

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics continue: *je ne suis ici... qu'en secret... si mon pere... quel parti prendre,*

Handwritten musical notation on a five-line staff. Below the staff, the lyrics continue: *tendre,*

au di!
 non non si je restois je m'en ressentirois non non si je restois je m'en ressentirois
 mais mais si tu restois le sauroit on jamais le sauroit on jamais mais mais si tu restois le sauroit on ja-

for: pia:
 rois, si mon pere l'apprenoit de tout il se douteroit il me gronderoit il me frappe.
 mais si ton pere l'apprenoit vas vas il l'approuveroit, mais il te grondoit,

roit il me gronderoit il me gronderoit et - peut être il me tueroit. non
 on l'apaiserait non non il n'oserait mais

non si je restois je m'en repentirois. non non si je restois je m'en ressen-
 mais si tu restois le sauroit on jamais le sauroit on jamais mais mais si tu restois le sauroit on ja :

rois, il me gronderoit il me frapperoit il me gronderoit il me frapperoit, et - - peut être il me tue -
 mais mais s'il te grondoit on l'appaiseroit, mais s'il te grondoit, on l'appaiseroit.

roit non non si je restois je m'en ressenti - rois, non non si je re:
 non non il n'oseroit mais mais si tu restois, le sauroit on jamais le sauroit on jamais mais mais si tu re:

for: *fortis:*
for: *fortis:*
for: *fortis:*

stois je m'en ressentis - rois je m'en ressentis - rois.

stois le sauroit on ja - mais le sauroit on jamais.

Scène V.
Le Cadi, un Aga.

| L'Aga fait très humblement le Salut oriental e portant
les deux mains a son turban, et reste les deux bras
croisés sur sa poitrine. |

Le Cadi.

Prends du monde et fais conduire ici de
gré ou de force le Teinturier Omar qui
demeure à l'extrémité de la Ville.

L'Aga.

Omar. . . oh. Je le connois : il vient de
passer a l'instant devant ce logis.

Le Cadi!

Cours donc promptement et amene le come
il sera.

| L'Aga sort. |

Scene VI.
Le Cadi Seul.

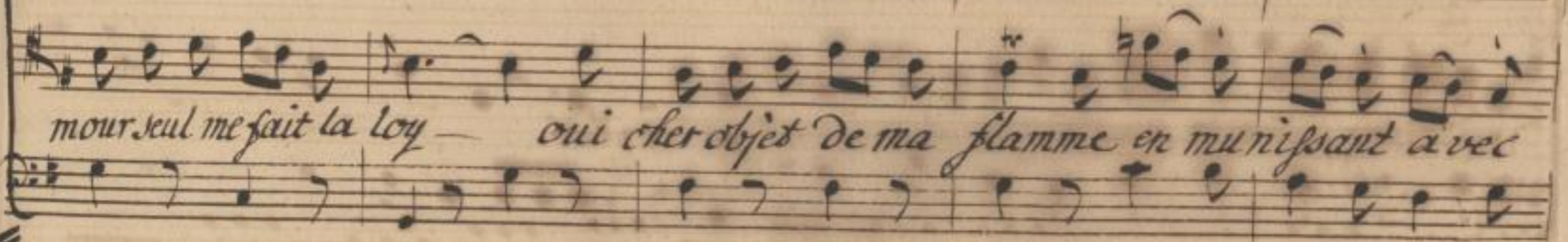
10. Ariette.

for:
unis.
Presto.
p.
unis.
Le Cadi.
Ah quel jour heureux pour moi - la:
unis.



And:

Col. B.

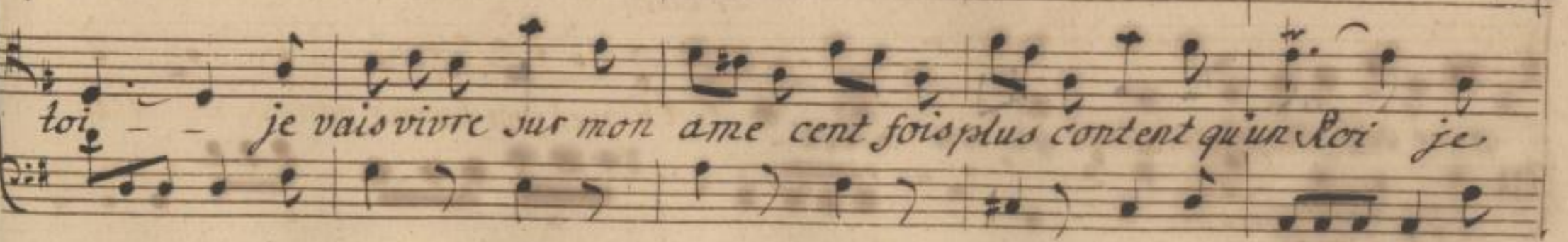


mour seul me fait la loy — oui cher objet de ma flamme en muniſſant avec



And:

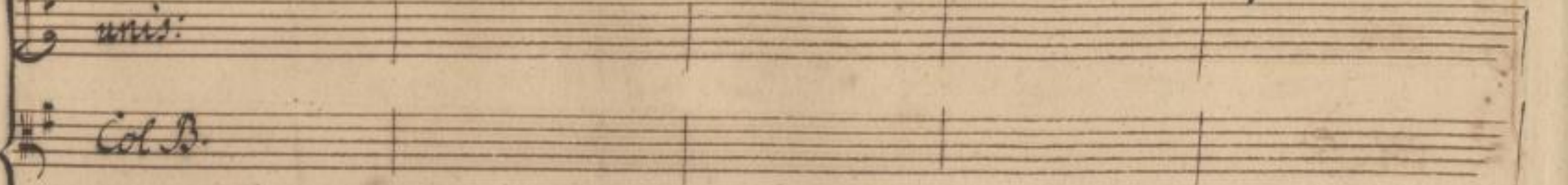
Col. B.



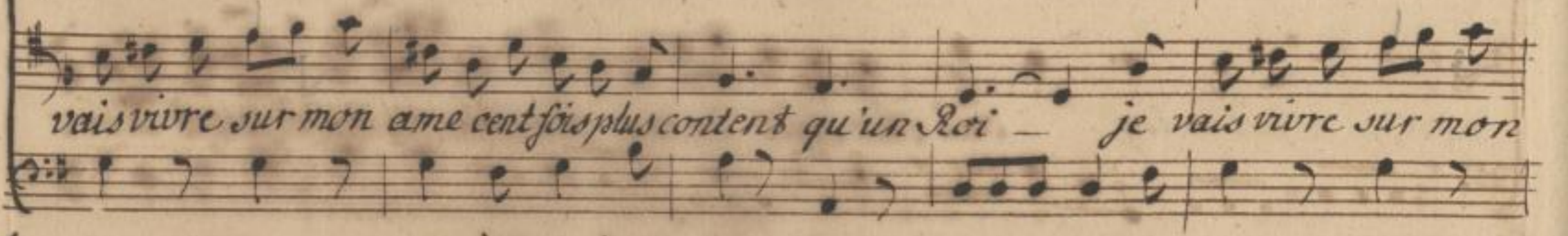
toi — je vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un Roi je



rinfor:



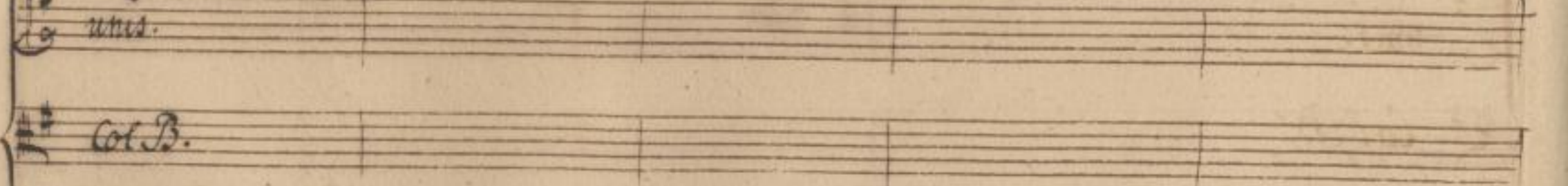
unis:



vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un Roi - je vais vivre sur mon



for:



unis:



ame cent fois plus content qu'un Roi

tu
pia:
unis:
Col B.
Ah quel jour heureux pour
pia:
tu
unis:
Col D.
moi - l'amour seul me fait la loy - oui cher objet de ma flamme en m'u-

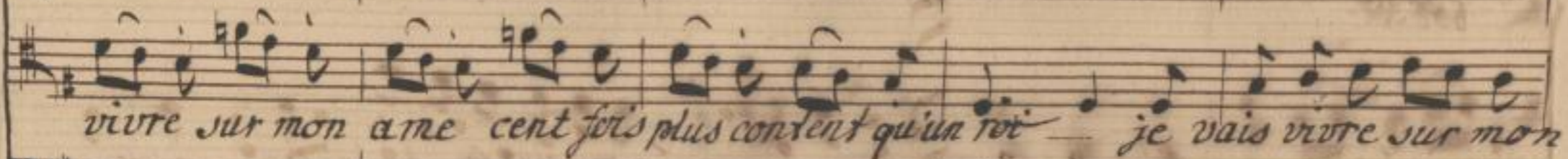
Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff contains the vocal melody. The second staff is labeled "Viol." and is empty. The third staff is labeled "Col. B." and is empty. The fourth staff contains the vocal lyrics: "nissant avec toi je vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un". The bottom staff is the bass line.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff contains the vocal melody. The second staff is labeled "Viol." and is empty. The third staff is labeled "Col. B." and is empty. The fourth staff contains the vocal lyrics: "Roy - je vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un Roi, je vais". The bottom staff is the bass line.

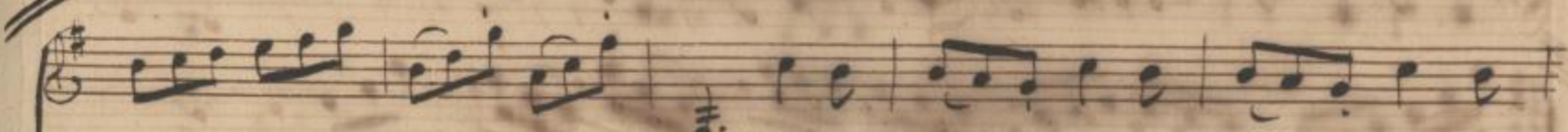
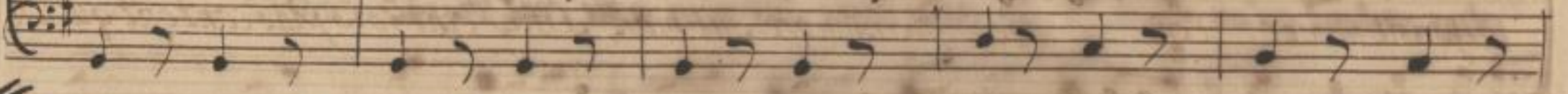


unis.

Col. B.



vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un roi — je vais vivre sur mon

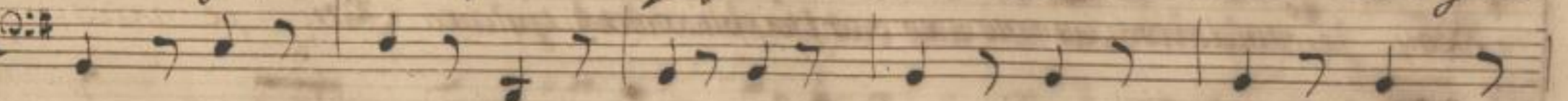


unis:

Col. B:



ame cent fois plus content qu'un Roy, je vais vivre sur mon ame cent fois





unis.

Col. B.

plus content qu'un roy - je vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un

tu

A musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a melodic line with lyrics written below it. The lyrics are in French. There is a small 'tu' above the final note of the phrase.

rinf. *for.*

A musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a melodic line. The dynamics *rinf.* and *for.* are written below the staff.

Col. B.

Roi - je vais vivre sur mon ame cent fois plus content qu'un Roi -

tu

A musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a melodic line with lyrics written below it. The lyrics are in French. There is a small 'tu' above the final note of the phrase.

rinf.

A musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a melodic line. The dynamic *rinf.* is written below the staff.

unis.

Col. B.

for.

Fin.

unis.

Col. B.

Mais ma femme, c'est un Diable que dira. t'elle a ce

fin. pia:

rit.

Col B.

la que dira t'elle a cela oh! oh tout ce qu'elle vou =

rit.

Col B.

dra oh oh tout ce quelle voudra -

for:

pia:

Si rien ne la rend traitable,

for:

Si rien ne la rend traitable, on la repudiera on la repudiera

for:

unif.
Col. B.
unif.
Col. B.

Ah quel jour heureux pour moy - l'a-
mour seul me fait la loy - - oui cher objet de ma flamme en m'unissant avec toy - Je

Dal Segno.
Fin du I^{er} Acte.

Oui mon parti est pris : si Fatime ne veut point souffrir une nouvelle Compagne elle ira chercher fortune ailleurs.

Scene VII.

Le Cadi, Omar, L'Aga.

Suite de L'Aga entrainant Omar qui refuse d'entrer.

M. Trio.

Handwritten musical score for a Trio. The score is written on five staves. The top staff is for L'Aga, the second for Omar, and the bottom for piano accompaniment. The score includes lyrics such as "Entres donc" and "Non non non". The tempo is marked "Presto Allegro" and the dynamics include "p:" and "pia:". The time signature is 2/4.

Entrés al = lons que de fa = cons. le Cadi.
En = très al =
non, non non non non non, non

The image shows a page of handwritten musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Entrés al = lons que de fa = cons. le Cadi." and "En = très al =". Below the vocal line, the word "non" is repeated several times. The piano accompaniment consists of two staves with dense, rhythmic patterns. The paper is aged and shows some staining.

pia:

lons point de sa - çons *al:*
il faut qu'on obeisse.

non non non non non mais mais par quel caprice. *mais*

pia:

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features several staves of music. The first staff has a treble clef and contains a series of notes, with the instruction *pia:* written below it. The second staff has a bass clef and contains notes. The third staff has a treble clef and contains notes, with the instruction *al:* written below it. The fourth staff has a treble clef and contains notes, with the instruction *al:* written below it. The fifth staff has a treble clef and contains notes, with the instruction *mais* written below it. The sixth staff has a treble clef and contains notes, with the instruction *pia:* written below it. The lyrics are written in French and Italian, and are interspersed with the musical notation.

for:
ppp?
 lons point de caprice. Il faut qu'on obe - is - se,
 lons point de caprice, Il faut qu'on obe - is - se.
 mais par quel caprice faut il que j'obe - is - se, laissés moi m'en aller
pp. f.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves contain instrumental notation. The third staff has the instruction *rinf.* above it. The fourth and fifth staves contain vocal lines with the lyrics *entrés donc entrés* written below. The sixth staff contains the lyrics *qu'ai je a demeler avec la justice, non non*. The seventh staff has the instruction *rixfor:* below it. The bottom three staves are empty.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third staff contains a vocal line with the lyrics: "donc, entres donc, entres donc, entres allons, que de façons, en =". The fourth staff contains another vocal line with the lyrics: "donc, entres donc, entres allons que de fa = çons, en =". The fifth staff contains the lyrics: "non, non non non non non non". The bottom staff contains instrumental accompaniment with dense chordal textures. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

for: *pia:*

très allons que de sa-çons, *allons allons marche garçon les discours*
très al-lons que de sa-çons, *lâissés lâissés la ce garçon les discours*
non non non non non, *non non je n'irai pas non non non n. c'est*

for: *pia:*

son, hors de saison, allons, allons marche garçon les discours sont hors de saison, on va te
sont hors de saison, allons allons marche garçon les discours sont hors de sa i - son, je vais le
une trahison, non non je n'irai pas, non non non non c'est une trahi - son, ah Monsei -

for: pia:

for: pia:

mettre a la rai = son, on va te mettre a la rai =
mettre a la rai = son je vais te mettre a la rai =
gneur pardon par = don, ah monseigneur pardon par =

for: *fortis.*

son, *on va te mettre a la rai - - son,*
son, *je vais le mettre a la rai = = son,*
don *ah Monseigneur par = don par = = don,*

for.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of six staves. The top two staves contain instrumental accompaniment, likely for a keyboard instrument, featuring chords and melodic lines. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics in French. The fifth and sixth staves contain further instrumental accompaniment. The lyrics are: "on va te mettre a la raison.", "je vais le mettre a la raison.", and "ah Monseigneur par = don, pardon." The word "unis:" is written above the vocal lines. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

on va te mettre a la raison.
je vais le mettre a la raison.
ah Monseigneur par = don, pardon.

Handwritten musical score on aged paper, featuring six staves. The notation includes complex rhythmic patterns, possibly representing a multi-measure rest or a specific instrument's part. The score is written in black ink on yellowed, stained paper.

Omar.

Ah Monseigneur: je vois bien que c'est un tour
de ma coquine de Femme, mais tout ce qu'elle
a pu vous dire est faus.

Le Cadi, a la suite de l'Aga.

Sortez vous autres... | a l'aga. | Toi, | il lui parle
un moment a L'oreille apres quoi il lui dit tout haut /
vas et des que le Contrat sera pret apporte
le moi. | L'Aga sort. |

Scene VIII.

Le Cadi, Omar.

Le Cadi a Omar a genoux.

Leve toi: on ne te fera point de mal.

Omar d'un air inquiet.

Air D. su l. Port

Demandez a tout le quartier

Comme j'exerce mon metier.

Le Cadi.

Aisement cela se peut croire.

Omar.

Il est vrai que dans ma maison

Quand ma femme fait le Demon

(Ah. Dam la patience echappe et pour)
la ramener par la douceur

A coups d'pieds a coups d'poings

Ily frotte la queue et la machoire.

Le Cadi.

Cette douceur-la est un peu vive mais je

veux te parler . . . de

Omar

A cela près personne ne peut me repro-
cher que vous allez voir comme je
me gouverne

Le Cadi.

Eh. Non non je n'ai pas besoin de savoir.

Omar.

Oh. Pardonnez moi . . . Ecoutez. Ecoutez.

12.

for:

for:

Allegro spiritoso.

Fl. *mf*: *pia*:

Vcl. *mf*: *pia*:

Vcl. A. *mf*: *for*: *pia*:

Fag. *mf*: *for*: *pia*:

Entre ma femme et la
pia:

table je partage mes plaisirs lorsque l'une est peu traitée:
for: *pia*:

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on ten staves. The first two staves are for the piano accompaniment, and the remaining eight staves are for the voice. The music is in a major key with a 3/4 time signature. The lyrics are in French and are written in a cursive hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

for: pia: for: pia:

for: Col. B.

ta - ble et s'oppose a me de - sirs l'autre a doucit mon cha :

f. p. f. p.

cresc: for:

grin et rend heureux mon destin.

cresc: for:

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves. The top two staves contain vocal lines with lyrics and dynamic markings. The middle section includes staves for instruments, with a 'Col. B.' (Cello/Bass) part. The bottom section features a vocal line with the lyrics 'Je de nouveaux charmes le passé n'est rien pour moi' and a piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pia:*, *for:*, *p.*, and *f.*

pia: *for:* *pia:*

Col. B.

Chaque jour m'of=

p. *for:*

Col. B.

Je de nouveaux charmes le passé n'est rien pour moi = = = =

for:

Handwritten musical notation for the first system, featuring piano (*p.*) and forte (*f.*) dynamics. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and clefs.

l'a - ve - nir me cause peu d'allarmes le pre-

Handwritten musical notation for the second system, featuring piano (*p.*) and forte (*f.*) dynamics. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and clefs.

sent seul fait ma loy - - - - on vit con - zent

Handwritten musical notation for the third system, featuring piano (*p.*) and forte (*f.*) dynamics. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and clefs.

et tout con - vient quand on prend le tems comme il vient

mon coeur qui ne veut que jour De tout s'accómo - de toujours choi =

fortis:

pia:

cresc:

pia:

cresc:

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation. It features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment. The score is written on five systems of staves. The first system contains two staves of piano accompaniment. The second system contains a vocal staff with the lyrics 'et tout con - vient quand on prend le tems comme il vient' and a piano accompaniment staff. The third system contains two staves of piano accompaniment. The fourth system contains a vocal staff with the lyrics 'mon coeur qui ne veut que jour De tout s'accómo - de toujours choi =' and a piano accompaniment staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'fortis:', 'pia:', and 'cresc:'. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

Handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and keyboard accompaniment. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The lyrics are written in French: "sir le vray plaisir voila ma me - tho - de." The music includes various dynamic markings such as "for:", "fortis:", "unis.", "de.", and "for:". The notation is complex, with many sixteenth and thirty-second notes, and includes a double bar line at the end of the piece.

for:

for:

sir le vray plaisir voila ma me - tho - de.

fortis:

unis.

de.

for:

Le Cadi.

C'est bien dit.... mais il n'est pas question de cela

Omar, d'un air inquiet.

Comment donc.....

Le Cadi.

Tu as une fille n'est ce pas.

Omar en pleurant.

Helas, oui Monseigneur... a mon grand regret.

Le Cadi.

Je ne veux pas de chagriner au contraire. / Bas. /
Nous y voila. / Haut. / J'ai a te proposer un assez bon
parti pour elle mais pour etre plus a notre
aise.... / Il lui presente un fauteuil / tiens prends
ce siege et mets toi la.

Omar.
Ah, ah Monseigneur le respect

(Omar fait quelques lazzi pour s'asseoir.)

Le Cadi impatient.
Fais ce que je t'ordonne et écoute moi.

Duo.
Le Cadi.

13. *Moderato.*

for: pia:

Le Cadi.

Allegro.

Je veux former de nouveaux

for: pia:

Col. D.
noeuds et la fille est l'objet heureux sur qui l'amour fixe mes yeux il faut l'accorder a mes
feux.
Omar.
Vous vous moquez mais Monseigneur vous plaisez c'est trop d'honneur la pauvre innocente est bien votre Ser-

for: p. f. p.
 vante elle est impotente elle est rebutante si si si c'est une hor-
f. p. f. p.
unis:
 je m'attendois bien mon a moy que tu mela peindrois ainsi
 reur elle vous feroit peur.

tant mieux il n'importe je l'aime de la sorte elle est importante elle est... rebu-
 tante... et moi je la veux ainsi n'en prens aucun soucy.
 non non vous m'eprouvés en

Quoi tu me refuses sa main
vain.

Si je vous accorderois sa main vous m'en puniriez des demain si je vous

Quoy tu me

Si je vous accorderois sa main vous m'en puniriez des demain si je vous

refusez sa main on ne m'offense pas en vain quoy tu me refuses sa main on ne m'offense pas en vain.

accorderois sa main vous m'en puniriez des demain si je vous accorderois sa main vous m'en puniriez des demain non je ne

7 *unis:*

Mais je sais a quoy m'en tenir.
veux point vous trahir. non non ceseroit vous trahir je ne doit point y con sen =

for: *pia:*
for: *p.*

obeis, obeis crois oui, je veux lui donner ma foi, obeis obeis crois oui je veux lui donner ma foi, quel homme pour être en te =
tir bon je suis certain je le voy vous voulés vous moquer de moi, bon je suis certain je le voy vous voulés vous moquer de moi.

for: *p.*

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The third and fourth staves are vocal lines with a soprano and alto clef, respectively. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The lyrics are written in French.

te. *peut on être plus entêté*

Je vous ay dit la vérité, *oh c'est la pure vérité la pauvre crea =*

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The third and fourth staves are vocal lines with a soprano and alto clef, respectively. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The lyrics are written in French.

for: pia: for: pia:

ture est un monstre en peinture non rien dans la na - ture ne =

for: p. for: p. for: p.

for: *p.* *f.* *p.*
 Voilà sur ma parole un impertinent
 galle sa difformité.
for: *p.* *for:* *p.*
 Drole peut on jouer son rôle avec plus de malignité
 te pait veu tu me pousoera
 mais je sais que ma fille en
for: *pia:* *for:* *pia:*

for:

mais:

bout je te dis quelle est de mon gout paix veut ta me pousser bout je te dis quelle est de mon gout paix, paix

tout ne peut inspirer que degout, mais je sais que ma fille en tout ne peut inspirer que degout, mais

for:

pia:

mais:

p.

paix paix paix paix paix paix paix

mais mais mais mais mais mais

ne cruis pas me donner ta

votre volonte' fait ma

pia:

for:

loy j'exige ta fille de toy ne crois pas me donner ta loy j'exige ta fille de toy
 loy mais je le dis de bonne foy, votre volonté fait ma loy mais je le dis de bone foy.

for:

pia:

pia:
 O = bé = is moy,
 C'est malgré moy

for:

o = be = is moy, o = be = is moy.
c'est malgré moy, c'est malgré moy.

The first system of the manuscript contains five staves. The top staff is a treble clef with a melodic line starting with a *for:* dynamic marking. The second staff is a bass clef with a piano accompaniment. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics in French. The fifth staff is a bass clef with a piano accompaniment. The lyrics are: *o = be = is moy, o = be = is moy.* and *c'est malgré moy, c'est malgré moy.*

The second system of the manuscript contains five staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a bass clef with a piano accompaniment. The third and fourth staves are vocal lines. The fifth staff is a bass clef with a piano accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Omar a part.

Il extravague.... ou quelqu'un a voulu rire
à ses dépens.... demandons lui une grosse
dote cela le degoutera peut-être....

Le Cadi.

Que marmotes - tu donc la entre tes dents....

Omar.

Oh rien, rien.... Si bien donc Seigneur Cadi
que ma Sille vous plait.... et que vous la
voulez.... telle qu'elle est.

Le Cadi.

Oui telle qu'elle est....

Omar.

Soit.... Je vous l'accorde....

Le Cadi.

Ah, je suis ravi de te voir plus raisonnable.

Omar.

Qui..... soit..... mais je ne peux pas / la en con-
science / la donner d'une dote de mille
Sequins.

Le Cadi.

| Air Ronde de Platee. |

Ouf... a ce prix je choisirois
Entre les plus belles filles...
Je ne dois pas te les refuser... mais
C'est bien rendre ses coquilles.

Omar au Cadi qui reflecte.

Dame c'est oui ou non voyez.... c'est a
prendre ou a laisser.

Le Cadi.

Et si je te les donnois.

Omar.

Oh, que non Monseigneur vous n'en
serez rien.

Le Cadi tirant une bourse d'un tiroir
de son bureau.

Tiens.... les voila : / a part. / quel Arabe
que cet Omar.

Omar.

Grand merci.... maintenant avant que l'Iman
y mette la dernière main vous savez en-
core qu'il faut qu'un Contrat en bonne
forme.... (a part en riant) c'est ici ou je l'attends.

Le Cadi.

Patience patience j'avois donné d'avance
ordre.... et le voila qu'on m'a rapporte a signer

/Le Cadi s'assied a son bureau et signe/

Omar a part pendant qu'il signe.

Il ne signera pas.... Il signe.... Oh par
ma foi je ne l'esperois gueres. Il est donc
devenu fou. Profitons de sa sottise....

Le Cadi, lui remettant le contrat.

Es tu content....

Omar.

Oh très content.

Ariette.

14. Allegro.

for: *pia:* *for:*

for: *for:*

Col. D.

Soyés soyés son Epoux maintenant elle est a vous — Sai =

for: *pia:* *for:*

p.

Col. B.

tes luy bien les yeux doux oui je me rends a vos presens j'y consens soyés mon Gen =

p.

for: p: for:

Col. B:

dre - mais en voyant ce Jendron quel objet vous plaise ou non n'allés

for: p:

pia: f. for: pia: for:

Col. B:

pas changer de son belle ou laidron sottle ou qu'enon sans facon il faut la prendre.

for:

Le Cadi.

Ne t'inquiète de rien : c'est mon affaire.

Omar.

Je vais donc chercher la mariée....

(il rit) Ah ah ah....

(il revient sur ses pas et dit
à l'oreille du Cadi)

Si pourtant ma fille n'avoit pas le bonheur
de vous plaire.... pour vous obliger....

Je reprendrais bien la marchandise.... mais
je ne rends rien.... je vous en avertis....

il sort en riant.

Le Cadi.

Eh vas promptement et ne diffère point mes plaisirs.

Allons donner des ordres et tout préparer pour
recevoir convenablement ma nouvelle conquête,

il sort.

Scene IX.

Fatime seule un billet a la main. Elle a entendu
les dernieres paroles du Cadi.

Il me suit . . . ce que je viens d'entendre . . .
ce que j'apprends n'est donc que trop vrai
(elle jette les yeux sur le Billet et
lit les dernieres mots)

Et si vous n'y mettez ordre il est pret a vous
repudier l'Infidele . . . il me feroit cet affront:
Il ne compte pas sans doute que je l'endu-
rerai patiemment.

Ariette

15.

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata and a *for:* marking. The piano accompaniment includes a *p.* marking. The key signature has one flat and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score for the second system. It features a vocal line with the tempo marking *Andante moderato.* and the lyrics *Ah que le sort d'une femme est a*. The piano accompaniment includes a *p.* marking. The key signature has one flat and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score for the third system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *p.* marking. The key signature has one flat and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score for the fourth system. It features a vocal line with the lyrics *plaindre ah que les homes sont trompeurs, sont ils amants ils savent se contraindre: on croit for:*. The piano accompaniment includes a *p.* marking. The key signature has one flat and the time signature is common time (C).

for: pia:

Col. B.

mer les noces les plus flatteurs si les femmes etoient plus fines quelles se parqueroient de pleurs

Col. B.

l'amour voltige sur les fleurs l'hipocrite marche sur les Epines ah que les hommes sont trompeurs

A handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and instrumental parts for two horns. The score is written in a historical style with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The vocal line includes the French lyrics "ah que les hommes sont trompeurs." The instrumental parts are labeled "Cor B." (Horn B). The music consists of several staves with various note values, rests, and dynamic markings such as *tr* (trill) and *tr* (trill). The score concludes with a double bar line and a fermata.

ah que les hommes sont trompeurs.

Cor B.

Scene X.
Le Cadi, Fatime.

Le Cadi. (en entrant.)

Tout est arrangé.... et je n'attends plus (^{a part} aperçut Fatime.)
Ma femme.... O ciel.... quel contre
sens.... que vient elle faire ici.

Fatime.

Air : J'ai rêvé toute la nuit

Ah : rassurez mon esprit

Si j'en crois ce que l'on dit

Je vais perdre votre cœur

Un nouvel objet en est le vainqueur

En dissipant mon erreur

Vous me rendrez mon bonheur.

Le Cadi s'asseyant a son bureau.

Voila comme vous êtes toujours avec vos soupçons jaloux, eh bien après tout ne suis-je pas le maitre, voyons quand cela seroit.

Fatime.

Comment, double traître : quand cela seroit....

Duo.

Fatime.

16.

pia:

unis:

Foco presto.

Vas croy moy n'acheve

pia:

Allegro spiritoso.

pas ingrat tu cesses donc de - sein - dre, le Cadi.

for: pia: f. tu f.

unis: f.

L'avez vous a craindre vous

peux tu me traiter ainsi,

etes fort a plaindre, je suis je suis maitre i -

pia: for: tu f. p. pia: for: pia: f. p. pia: for: pia: for: pia:

f. p. p. f.
 Perfide cœur volage pour jamais le mien se de gage par
 cy, quel tapage quel tapage. soyés sage, soyés sage,
f. p. f.

pia: f. p. f. pia:
 jure quel outrage je n'ecoute plus que ma rage ah j'auray raison de cet =
 quel orage quel orage oh j'en rage oh j'en rage. Bais = ses
f. pia:

f. p. *for: p:*
 le trahison où dans ta maison je feray carillon suis ton penchant léger ton coeur
 le ton baissé le ton mais c'est un vray demon quoy sans être le - ger ne peut

for: pia: *unio.*
 peut se parla - ger, oui tu peux m'outrager je sau -
 on se parla - ger, qui veulx vous outra - ger ah vous
for: pia:

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The middle two staves are for the lyrics. The music is in a minor key and 3/4 time. The first measure of the vocal line is marked *for:*. The lyrics are: "ray bien m'en ven - ger." and "pouves vous ven - ger."

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The middle two staves are for the lyrics. The music is in a minor key and 3/4 time. The first measure of the vocal line is marked *for:*. The lyrics are: "Deux têtes dans un bonnet ah voyés le bel cf: -". The piano accompaniment has dynamic markings *p.* and *f.* throughout the system.

f. *pia:* *f.* *p.* *p.*
f. *for:* *p.* *p.*
fet. *perfide*
 Deux têtes dans un bonnet, eh mais si cela me plaît, quel ou =
f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*
pia:
 coeur volage, pour jamais le mien se dégage par jure quel ou =
 trage, quel outrage soies sage soies sage, quel orage

tu
for: pia:
f. p.
trage je n'ecoute plus que ma rage, ah j'aurai raison de cet =
quel orage oh j'en rage oh j'en rage, Calmes
f. p. for: pia:
p. f. p.
te trahison ou dans ta maison je feray carillon, suis ton penchant le =
vous donc calmes vous donc mais c'est un vray demon, quoy sans etre le =

for:
for:
 ger ton cœur peut se partager oui tu peux moutra =
 ger ne peut on se partager qui veut vous outra =
pia: *for:*
 ger, je sauray bien m'en ven-ger oui m'en ven-ger
 ger, ah vous pouvés vous ven-ger, oui vous ven-ger,
pia: *for:*

Alia:

oui m'en ven - - ger je sauray bien m'en venger, oui
 oui vous ven = ger ah vous pouvez vous venger

p

for:

for:

je sauray bien m'en venger oui m'en venger.
 ah vous pouvez vous venger oui vous venger.

for:

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various rhythmic values. The first staff features a complex melodic line with many beamed notes. The second staff has a more rhythmic, dotted pattern. The third and fourth staves are mostly empty with rests. The fifth staff has a melodic line. The sixth staff has a complex melodic line with many beamed notes. The seventh staff has a melodic line with the handwritten word "mis." written above it. The eighth, ninth, and tenth staves are mostly empty with rests. The score ends with a double bar line and repeat signs on the sixth, seventh, eighth, and tenth staves.

Le Cadi, se remettant à son bureau.

Ma chère moitié, croyez moi s'il est doux
ou je prendrais un parti qui pourroit bien
n'arranger que moi seul.

Fatime vivement.

Oui.... tu abuses donc de ma complaisance
et de ma tendresse.... Eh, bien, traître je
ne changerai donc point de façon de penser
.... je vais attendre ici la nouvelle conquête,
et après lui avoir reproché de m'enlever ton
cœur.... ton cœur que je regrette encore....
tout perfide.... tout inconstant qu'il est....
je veux l'étrangler à tes yeux.

Le Cadi.

Mais, mais voilà une méchante creature...

Fatime.

N'as-tu pas de honte dis-moi de vouloir
à ton age, faire encore le jeune homme....

Le Cadi.

Oh, c'en est trop, puisque rien ne peut te
mettre à la raison, je vais chercher ta dote
emporte ton trousseau une fois deux fois
.... trois fois.... je te.... Mais qu'entends je....

(Une Symphonie Comique annonce l'arrivée d'Ali.)

(N^o. Elle est gravée dans les parties tirées)

Scene XI.

Le Cadi, Fatime, Omar, Ali.

Nouradin et Zelmire.

(Ils paroissent dans le fond du Theatre avec l'Esclave.)

— NB

Un crocheteur conduit la fille d' Omar dans une
bruelle Ali doit être velue comiquement et
couverte d'un voile de taffetas verd.

Omar au crocheteur.

Avancez, (au Cadi) voici la Maricé que
l'on conduit ici

Fatime d'un air de depit et de mepris.

Où donc est elle?

Le Cadi.

Je moques-tu, je ne la vois pas

Omar.

Levez ce voile

Le Cadi reculant en arriere.

O Ciel!

Fatime riant.

Ah l'horreur.... Ah, ah.....

Omar.

Nous l'avons pourtant arrangée de notre mieux...

Ali balbutiant.

Eh bien... qu'est ce, vous voila tous ébobis.

... ah, Dame on n'est point faite comme

moi impunement.... (elle fait des mines.)

17./ 2. fois.

Regardés ces traits nobles et parfaits trouvera for jamais de pareils traits j'ay l'air graci-

*Allegretto.
Poco andante.*

Fin.

Col. B.

eux et d'assez beaux yeux du plus loir qu'on me voit on me montre au doigt, ma figure ma pa-

Col. B.

rure tout n'est il pas fait pour moi port de Reine ah sans peine je serois ma foi un mor-

ceau de Roi regardés ces

Paravolta

Dal Segno.

Fatime.

*Quoi c'est pour cette ridicule et laide guenon
la que tu me quittes.....*

Ali.

Guenon.... moi.... Guenon....

Le Cadi.

Mais qu'est. ce que tout cela veut donc dire.....

Omar.

Cela veut dire que je savois bien que vous
ne seriez pas content je vous ai prevenu....
et c'est votre faute si ...

Le Cadi.

Encore malheureux.

18.

unis:

Col. B.

Comment ose tu te moquer d'un Cadi ne devrois je pas t'avoir deja puni, finis crois moi,

Allegro.

Al B.

ou sur ma foi je me vengerois de toi ne t'expose pas à mon ressentiment point d'entente m^t. si je

Al B.

n'ay sur le champ l'objet charm^t. qui me plait tant je te fais prendre à l'instant

Omar.

Mais vous l'avez voulu: je n'ai point d'autre fille.

Ali se remuant dans sa brouette.

Pendre son beau père... mais mais mais, quel
homme.... Et que me ferat-il donc, a moi....

Fatime.

Mais on ne vous trompe point et je scais qu'Omar
n'a pas d'autre Fille que ce petit monstre-la.

Ali.

Un Monstre... un monstre.... Ah qu'on me re-
mene.... je n'y tiens pas....

Le Cadi d'un air reveur

Il est pourtant venu tout a l'heure ici une jeune
personne qui....

Fatime.

Oui, qui s'est moquée de vous. je voudrais bien que fut Felmire.

Scène XII.

Zelmire, voilée Nouradin, et les Acteurs précédens.

Zelmire se dévoilant.

La reconnoissez vous Seigneur Cadi cette jeune
personne

Le Cadi voulant embrasser Zelmire.

Ah te voila que je suis aise

Nouradin.

Doucement Seigneur cette prétendue Fille d'Omar
est Zelmire : celle même que vous m'avez donnée pour Epouse,
et dont sans le vouloir vous avez fait le bonheur en
la mariant au Fils d'un homme connu et cheri
d'elle et de sa famille

Fatime.

Ah, j'en suis enchantée embrassés moi ma
chère amie.

Ali.

Encore une Rivale.... Ah doucement,
il faut qu'on m'épouse, il faut qu'on m'épouse
moi, au paravant.

Le Cadi a part.

Je suis pris pour dupe et je le merite bien.

Felmire.

Air Et j'ai pris bien du plaisir

Par votre propre artifice

Vous voila bien confondu

Mais dans la bonne justice

Ce n'est qu'un prêtè rendu

Or voici tout mon système

Quand on veut tendre un filet

Il faut craindre pour soi même

D'être pris au trebuchet.

Le Cadi.

N'en parlons plus n'en parlons plus.

(a Omar.)

Air: Ces filles sont si sottes ou des fleurs
de Rhetorique

Toi remporte ton paquet

Ali.

Adieu donc mon cher Poulet

Si pour moi tout net

Il vous reprenoit

Quelque petit caprice

Je suis encore malgré cela

Fort a votre Service

Lon la

Fort a votre Service

Bon soir la compagnie.... (on l'emene.)

Omar.

Vous n'exigez pas sans doute, que je vous rende...

Le Cadi.

Non non tiens au contraire voila pour payer
ta discretion sur laquelle je compte garde
cet argent, et sur tout ton effroyable fille
que je repudie une fois deux fois trois fois
et plutot un million de fois s'il le faut...

Omar.

Grand merci

(il sort)

Scene derniere.

Le Cadi, Fatime, Felmire, Nouradin.

Nouradin.

Sans rancune Seigneur Cadi

Zelmire.

Vous ne m'en voulez plus sans doute.

Le Cadi.

Non si vous me gardez le secret sur tout ceci, et pourvu que cette aventure ne m'ait point fait perdre le coeur de ma chere Fatime.

Fatime.

Tu le meriterois bien, traître : mais les femmes sont trop bonnes

Le Cadi.

Allons, allons ne songeons plus a tout cela soyons amis rejoignons nous (a Zelmire et a Nouradin) je ne veux plus que vous nous quittiez et je vais travailler a reparer tout le mal que j'ai voulu vous faire.

19. Quatuor.

Handwritten musical score for a quartet, consisting of eight staves. The notation includes treble clefs, key signatures, and various musical symbols. The first staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *for:*, *WMA:*, and *Presto.*

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves contain instrumental notation. The third staff is labeled "Col. D." and contains a few notes. The fourth and fifth staves contain the lyrics: "sans par-ta-ge du bon-heur que l'on goutte en me-". The sixth staff contains the word "sans" written twice. The bottom two staves contain instrumental notation. The paper shows signs of age, including a large dark stain in the upper right quadrant.

Two staves of handwritten musical notation. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff also begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains similar rhythmic patterns, with some notes marked with 'p' for piano.

Four staves of handwritten musical notation with French lyrics. The lyrics are: "nage rions chantons banissons les soupirs - et n'ecou - tons que la voix des plai-". The music is written in a single system across four staves, with the lyrics written below the notes. The notation includes treble clefs and various note values, including eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lyrics are written in a cursive hand.

for:

col. D.

rits - rions chantons banissons les soupçons et n'écou - tons rions et n'écou -

rits - rions

tous que la voix des plaisirs rions chantons banissons les soupçons et n'écoutons rions et n'écou -

tous que la voix de pl.^{re} rions chantons banissons les soupçons et n'écoutons rions et n'écou -

tons et n'écoutons, rions et n'écoutons, et n'écoutons, rions et n'écoutons,

tons

ton.

tons et n'écoutons, rions et n'écoutons, et n'écou = tons, rions et n'écoutons.

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score consists of eight staves. The top staff contains a complex melodic line with many beamed notes. The second staff is marked *unis:* and contains a simpler melodic line. The third staff is marked *Col. B.* and contains a series of rests. The fourth, fifth, and sixth staves also contain rests. The seventh staff contains a melodic line with beamed notes. The eighth staff is empty. The paper shows signs of age, including foxing and staining.



Nouradin.

Si quelque fois — dans un beau
le Cadi.

Si quelque fois — dans un beau

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves contain instrumental notation with complex rhythmic patterns. The third staff is labeled "col. D." and contains a series of rests. The fourth and fifth staves are vocal staves with the lyrics "jour l'hymen exite quelqu'ora" written in cursive. The sixth staff contains further instrumental notation. The paper shows signs of age, including water damage and staining.

jour l'hymen exite quelqu'ora
jour l'hymen exite quelqu'ora

A page of handwritten musical notation on aged, stained paper. The score consists of several staves. The top two staves feature complex, dense musical notation with many notes and beams. The middle section contains several empty staves. The bottom section includes staves with notes and rests, some with the word "ge" written below them. The paper shows significant water damage and discoloration, particularly in the center.

cresc.

Col. D.

Felmine.

Bientot le flambeau de l'amour - brille et dissipe le nu = a = = =

Bientot le flambeau de l'amour - brille et dissipe le nu a = = =

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features several staves. The top two staves contain piano accompaniment with treble clefs and a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is a vocal line with a soprano clef and the instruction 'Felmine.' written above it. Below the vocal line, there are two lines of French lyrics: 'Bientot le flambeau de l'amour - brille et dissipe le nu = a = = ='. The fourth and fifth staves are empty. The sixth staff contains a bass line with a bass clef. The seventh and eighth staves are also empty. The handwriting is in a cursive style typical of the 18th or 19th century. There are some stains and foxing on the paper, particularly in the middle section.

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score consists of several systems of staves. The top two systems each have two staves, with the first staff of each system containing dense, rapid sixteenth-note passages. The middle two systems each have two staves, with the first staff of each system containing a series of notes with slurs, possibly representing a vocal line. The bottom system has a single staff with a few notes and rests. There is a large, dark, irregular stain in the center of the page, partially obscuring the notation. The paper shows signs of age, including foxing and discoloration.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves of music and lyrics. The lyrics are: "Je Jouissons desormais sans par-ta-ge". The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings. The paper shows signs of age, including water damage and staining.

And.

Col. B.

= ge, Jouissons desormais sans par-ta-ge

= ge, Jouissons desormais sans par-ta-ge

Jouissons desormais sans par-ta-ge

Jouissons desormais sans par-ta-ge

Handwritten musical notation for two staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed groups. The bottom staff continues the melody with similar rhythmic patterns.

Handwritten musical notation with French lyrics. The lyrics are: "Du bon-heur - que l'on goute en menage rions chantons banissons les Sou-". The music is written on two staves, with the lyrics placed between them. The notation includes treble clefs and various note values.

Handwritten musical notation with French lyrics. The lyrics are: "Du bon-heur - que l'on goute en menage rions chantons banissons les Sou-". The music is written on two staves, with the lyrics placed between them. The notation includes treble clefs and various note values.

Handwritten musical notation for two staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed groups. The bottom staff continues the melody with similar rhythmic patterns.

The image shows a page of handwritten musical notation. At the top, there are two empty staves. Below them, the music begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The first two staves contain instrumental parts, with the second staff including the dynamic marking *for:*. The third staff is marked *cel. B.* and contains a vocal line. The lyrics are written in French and appear on several staves:

pirs et n'ecou - tons rions chan -
 pirs et n'e - coutons rions chan -
 tons banissons les soupirs et n'ecou - tons que la voix des plaisirs rions chan -
 tons banissons les soupirs et n'ecou - tons que la voix des plaisirs rions chan -

The bottom of the page features two more empty staves.

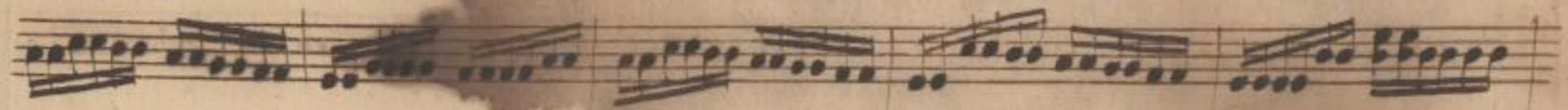


tons banissons les soupirs et n'ecoutons banissons les soupirs et n'ecoutons, rions et n'ecou-

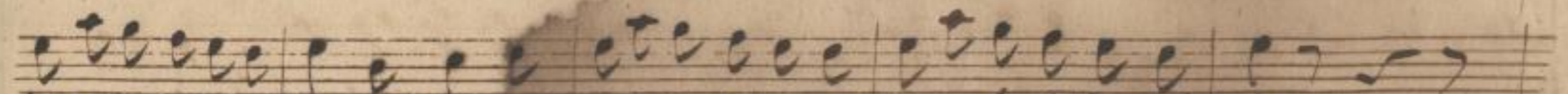
tons banissons les soupirs et n'ecoutons banissons les soupirs et n'ecoutons, rions et n'ecou-
tons

tons

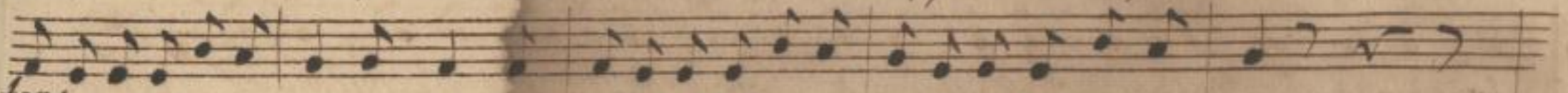
This page contains a handwritten musical score. At the top, there are two empty staves. The first staff of music features a complex rhythmic pattern of beamed notes. The second staff begins with the word "unis:" and contains a few notes. The third staff is marked "Cl. B." and contains a few notes. The fourth, fifth, and sixth staves contain vocal lines with lyrics in French: "tons rions chantons bannissons les soupirs et n'ecoutons rions et n'ecoutons, et n'ecou-". The seventh staff continues the lyrics: "tons rions chantons bannissons les soupirs et n'ecoutons rions et n'ecoutons et n'ecou-". The eighth staff continues: "tons rions chant: bannissons les soupirs et n'ecoutons rions et n'ecoutons et n'ecou-". The ninth staff contains a few notes. At the bottom of the page, there are two more empty staves.



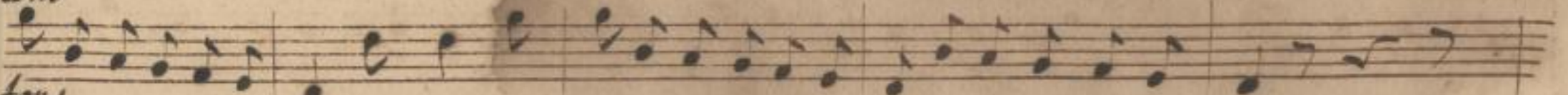
Cot B.



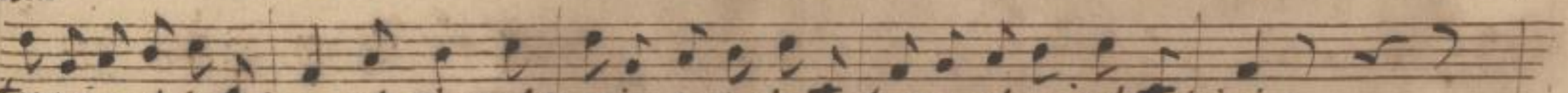
tons, rions et n'écoutons, et n'écoutons, rions et n'écoutons, que la voix des plaisirs.



tons



tons



tons, rions et n'écoutons et n'écoutons rions et n'écoutons, que la voix des plaisirs.



Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The top staff contains dense sixteenth-note passages. The second staff is labeled "Vcllo:" and the third "Col. B.". The middle four staves contain rests. The bottom staff contains a melodic line of eighth notes.

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation is dense and includes many beamed notes, characteristic of a complex piece. The first two staves contain the most active musical material. The middle four staves are mostly empty, with only a few notes. The seventh staff contains a single melodic line. The eighth staff is empty.



Mus. 3271/F/501

Ums. Opernarchiv 292 P

